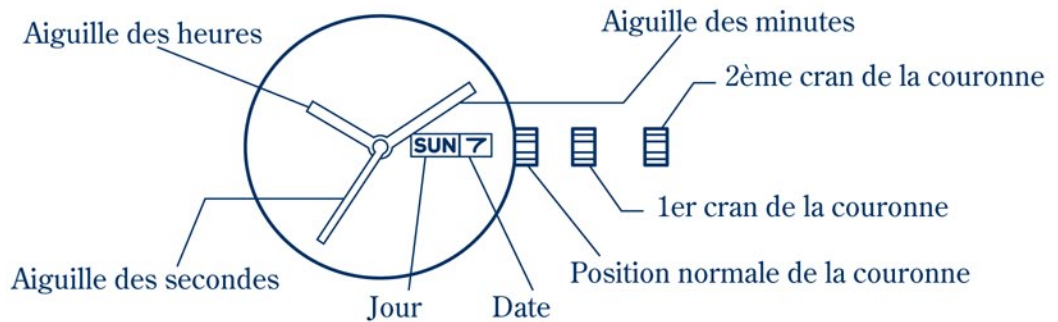


FRANÇAIS

IMPORTANT : Veuillez prendre connaissance des conseils d'utilisation (p.2) avant toute manipulation.

A) AFFICHAGE



B) REMONTAGE MANUEL

Ce mouvement automatique peut également être remonté manuellement en tournant la couronne en position normale. Tourner la couronne plusieurs fois en sens horaire, le mouvement reprendra sa marche.

C) REGLAGE DE L'HEURE

1. Tirer la couronne à son deuxième cran.
2. Tourner la couronne pour ajuster les aiguilles des heures et des minutes.
3. Repousser la couronne dans sa position normale.

D) REGLAGE DE LA DATE

1. Tirez la couronne jusqu'au 1er cran.
2. Tournez la couronne dans le sens anti-horaire pour régler la date. *Si la date est réglée entre 9:00 du soir et 4:00 du matin environ, elle ne changera peut-être pas le jour suivant.
3. Lorsque la date a été réglée, renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale.

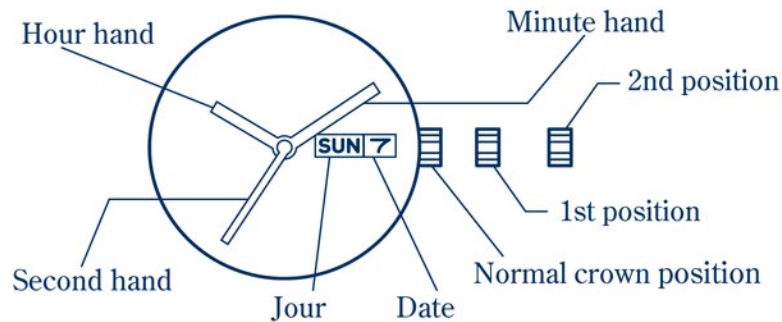
E) REGLAGE DU JOUR

1. Tirez la couronne jusqu'au 1er cran.
2. Tournez la couronne dans le sens horaire pour régler le jour. *Si le jour est réglé entre 9:00 du soir et 4:00 du matin environ, il ne changera peut-être pas le jour suivant.
3. Lorsque le jour a été réglé, renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale.

ENGLISH

CAUTION : Please carefully read the general using instructions (p.3) before using your watch.

A) DISPLAYS



B) WINDING THE MAINSPRING

Automatic winding watch can also be hand wound by turning the crown clockwise in Normal position. Wind several times clockwise. It will start to move naturally.

C) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 1st Position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. After the time has been set, push the crown back to the Normal position.

D) SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown counter-clockwise to set the date. *If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 4:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

E) SETTING THE DAY

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown clockwise to set the day of the week. *If the day of the week is set between the hours of around 9:00 PM and 4:00 AM, the day may not change on the following day.
3. After the day has been set, push the crown back to the normal position.